Załącznik nr 5 do SWZ

*38/zp/24*

**Oświadczenie podmiotu udostępniającego zasoby**

**dotyczące przesłanek wykluczenia z postępowania** **i spełniania warunków udziału w postępowaniu**

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym z możliwością negocjacji **pn. Kompleksowa usługa tłumaczeń pisemnych na potrzeby Akademii Wymiaru Sprawiedliwości - nr sprawy 38/zp/24** prowadzonego przez Akademię Wymiaru Sprawiedliwości:

1. oświadczam, że **nie podlegam wykluczeniu z postępowania** na podstawie art. 108 ust. 1 i art. 109 ust. 1 pkt 1, 4, 5, 7, 8 ustawy Prawo zamówień publicznych

\* *(jeżeli dotyczy)* oświadczam, że **zachodzą w stosunku do mnie** podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie **art. ………….** ustawy Prawo zamówień publicznych *(podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych w art. 108 ust. 1 pkt. 1, 2 i 5 oraz w art. 109 ust. 1 pkt 4, 5, 7, 8 ustawy).* Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 110 ust. 2 ustawy, podjąłem następujące czynności:

…………………………………………………………….………………………..…………………............…...……………………... \*

…………………………………………………………….………………………..…………………............…...……………………... \*

\* *jeżeli nie dotyczy, proszę przekreślić*

1. oświadczam, że **spełniam warunki udziału w postępowaniu** określone przez zamawiającego, dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej tj.:
	1. wykonałem (świadczyłem, zrealizowałem, zakończyłem), a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonuję (świadczę, realizuję, w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie: co najmniej 2 usługi polegające na wykonaniu tłumaczeń pisemnych, gdzie każda z usług została wykonana za kwotę nie mniejszą niż 100.000,00 zł brutto oraz obejmowała tłumaczenia pisemne z co najmniej jednego z zakresów objętych zamówieniem, tj.:
2. prawa i administracji,
3. ekonomii, finansów, zarządzania i jakości,
4. nauki o polityce i administracji,
5. nauk o komunikacji i mediach, nowoczesnych technologii w edukacji i biznesie,
6. pedagogiki, psychologii, socjologii, nauki o kulturze, prawa, historii,
7. penitencjarystyki, stosunków międzynarodowych,
8. nauki o bezpieczeństwie.
	1. skieruję do realizacji zamówienia zespół osób składający się co najmniej:
9. 3 tłumaczy z każdego języka z grupy A (angielski, francuski, niemiecki, rosyjski, hiszpański), przy czym każdy tłumacz musi:
10. posiadać co najmniej 3-letnie doświadczenie w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych
z języka wskazanego dla danego tłumacza
11. wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert zrealizował minimum 800 stron obliczeniowych tłumaczeń pisemnych (strona obliczeniowa to 1.800 znaków ze spacjami) w języku oraz tematyce z zakresu objętego zamówieniem, tj. prawa i administracji, ekonomii, finansów, zarządzania i jakości, nauki o polityce i administracji, nauk o komunikacji i mediach, nowoczesnych technologii w edukacji i biznesie, pedagogiki, psychologii, socjologii, nauki o kulturze, prawa, historii, penitencjarystyki, stosunków międzynarodowych, nauki
o bezpieczeństwie,
12. mieć ukończone studia wyższe, minimum 3-letnie, na kierunku filologicznym lub lingwistycznym danego języka (w kraju lub za granicą) albo legitymować się certyfikatem C1 lub równoważnym (poziom biegły) tłumaczonego języka zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) albo mieć ukończone studia podyplomowe (w kraju lub za granicą) w zakresie tłumaczenia danego języka;
13. 5 tłumaczy pisemnych języków z grupy językowej B, przy czym każdy tłumacz musi mieć ukończone studia wyższe, minimum 3-letnie, na kierunku filologicznym lub lingwistycznym danego języka (w kraju lub za granicą) albo legitymować się certyfikatem C1 lub równoważnym (poziom biegły) tłumaczonego języka zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) albo mieć ukończone studia podyplomowe (w kraju lub za granicą) w zakresie tłumaczenia danego języka;
14. 1 tłumacza przysięgłego z języka angielskiego, który musi posiadać prawa do wykonywania w Polsce zawodu tłumacza przysięgłego języka angielskiego w myśl ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego (t.j. Dz.U. z 2019 r. poz.1326);
15. 1 tłumacza native speakera dowolnego języka z grupy A, który musi mieć ukończone studia wyższe, co najmniej 3-letnie, na kierunku filologicznym lub lingwistycznym
w zakresie języka polskiego (w kraju lub za granicą) albo ukończone studia wyższe w kraju, co najmniej 3-letnie na kierunku, na którym językiem wykładowym był język polski albo legitymować się certyfikatem C2 lub równoważnym (poziom biegły) z języka polskiego zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages);
16. 1 redaktora/korektora języka angielskiego, który musi:
17. posiadać co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy redaktorskiej w tematyce
z zakresu objętego zamówieniem, tj. prawa i administracji, ekonomii, finansów, zarządzania i jakości, nauki o polityce i administracji, nauk o komunikacji i mediach, nowoczesnych technologii w edukacji i biznesie, pedagogiki, psychologii, socjologii, nauki o kulturze, prawa, historii, penitencjarystyki, stosunków międzynarodowych, nauki o bezpieczeństwie,
18. w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert wykonał samodzielnie co najmniej 1 usługę polegającą na pracy redaktorskiej tekstu naukowego z dziedziny prawa i administracji lub ekonomii lub finansów lub nauki o polityce i administracji lub historii lub penitencjarystyki lub nauki o bezpieczeństwie, przyjętego do druku lub opublikowanego na łamach czasopisma wymienionego w Komunikacie Ministra Edukacji i Nauki w sprawie wykazu czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowychlub w wydawnictwie wymienionym w Komunikacie Ministra Edukacji i Nauki w sprawie wykazu wydawnictw publikujących recenzowane monografie naukowe, wraz z podaniem w tabeli w załączniku nr 7 do SWZ: rodzaju i tytułu przetłumaczonego tekstu (tytuł tekstu w języku polskim i angielskim), miejsca publikacji tekstu (tytuł np. czasopisma / wydawnictwa, w którym tekst został opublikowany), zakresu tematycznego tekstu, podmiotu, na rzecz którego usługa tłumaczenia została wykonana, daty realizacji usługi;
19. w swym dorobku zawodowym dokonał redakcji co najmniej 300 stron obliczeniowych tekstu (strona obliczeniowa to 1.800 znaków ze spacjami) w języku oraz tematyce z zakresu objętego zamówieniem, tj. prawa i administracji, ekonomii, finansów, zarządzania i jakości, nauki o polityce i administracji, nauk o komunikacji
i mediach, nowoczesnych technologii w edukacji i biznesie, pedagogiki, psychologii, socjologii, nauki o kulturze, prawa, historii, penitencjarystyki, stosunków międzynarodowych, nauki o bezpieczeństwie.
20. oświadczam, że **nie podlegam wykluczeniu z postępowania** na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2024 r. poz. 507 t.j.),
21. oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższym oświadczeniu są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawieniu informacji

....................................................................

[dokument należy wypełnić i opatrzyć

kwalifikowanym podpisem elektronicznym

lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym]